

1. Korinther 13 ANTD spezial - Gott

© Dieser Text darf ausdrücklich nur mit folgender Quellenangabe kopiert werden:
[ANTD Übersetzung jesus4you.ch L. Jamin.] Unterstütze dieses wichtige
Übersetzungs - Projekt mit einer Spende: <https://Jesus4you.ch> - Kontakt / Partner.
Aus dem aramäischen Urtext übersetzt:

1. Joh. 4:16. Wir glauben und wir kennen die Liebe, welche Gott für uns bringt.

Denn Gott ist Liebe und jeder, der in der Liebe bleibt, bleibt in Gott!

Wir ersetzen das Wort Liebe in 1. Kor. 13 mit Gott.

Die ANTD Ausgabe wird beide Versionen enthalten, mit Liebe und mit Gott.

1. Kor. 13

1] Wenn ich in allen Sprachen (Zungenreden) der Menschen und der Engel spräche, aber Gott nicht in mir hätte, wäre ich wie der Schall eines Bronze Gongs oder einer klirrenden Zimbel.

2] Wenn Prophetie in mir wäre und ich alle Geheimnisse und alles Wissen kennen würde und wenn aller Glaube, der Berge versetzt, in mir wäre, aber Gott wäre nicht in mir, dann wäre ich nichts.

3] Wenn der Arme alles was mein ist essen würde und mein Leib ausgeliefert würde, um zu verbrennen, aber ich hätte nicht Gott in mir, dann wäre ich nicht um ein Ding besser.

4] Gott ist ein wieder gut machender und sich freuender (jubelnder) Geist. Gott beneidet nie, Gott ist nicht aufrührerisch und ist nicht arrogant.

5] Gott tut nichts Beschämendes, er sucht nicht sein Eigenes, er wird nicht provoziert, er erwägt nie Übles,

6] er freut sich nicht am Bösen, aber er freut sich an der Wahrheit (Bundestreue),

7] er hält alles aus, er glaubt in alles, er hat alle Hoffnung, er (er)trägt alles.

8] Gott wird nie und nimmer fallen. Denn Prophetie wird angehalten, Zungenreden werden verstummen und Erkenntnis wir aufhören.

9] Denn wie viele Dinge wir auch wissen, es ist wenig (nur ein Teil), und wenig (unvollständig) sind all die vielen Prophezeiungen.

10] Wenn dann das Perfekte kommt, dann wird alles was Geringer ist aufhören.

11] Als ich ein Kind war, sprach ich wie ein Kind, ich hatte Gedanken und Überlegungen wie ein Kind und ich betrachtete wie ein Kind. Aber als ich ein Mann wurde, habe ich mit diesen Dingen der Jugend aufgehört.

12] Nun aber sehen wir immer noch nur wie durch einen Spiegel, dann von Angesicht zu Angesicht. Nun kenne ich nur einen kleinen Teil von vielen Dingen, aber dann werde ich wissen, wie ich weiß was ich weiß.

13] Denn diese drei Dinge bleiben bestehen: Glaube, Hoffnung und Gott. Und Gott ist der Grösste von diesen.

Kap. 14: 1] Jagt nach Gott, und seid eifrig (begierig) nach den Gaben des Geistes, damit ihr noch viel mehr prophezeien könnt. ...

1. Korinther 13 ANTD spezial - Liebe

© Dieser Text darf ausdrücklich nur mit folgender Quellenangabe kopiert werden:

[ANTD Übersetzung Jesus4you.ch L. Jamin.] Unterstütze dieses wichtige

Übersetzungs - Projekt mit einer Spende: <https://Jesus4you.ch> - Kontakt / Partner.

Aus dem aramäischen Urtext übersetzt:

1. Joh. 4:16. Wir glauben und wir kennen die Liebe, welche Gott für uns bringt.

Denn Gott ist Liebe und jeder, der in der Liebe bleibt, bleibt in Gott!

Ersetze das Wort Liebe in 1. Kor. 13 mit Gott. (siehe Vorderseite)

Die ANTD Ausgabe wird beide Versionen enthalten, mit Liebe und mit Gott.

1. Kor. 13

1] Wenn ich in allen Sprachen (Zungenreden) der Menschen und der Engel spräche, aber keine Liebe in mir hätte, wäre ich wie der Schall eines Bronze Gongs oder einer klirrenden Zimbel.

2] Wenn Prophetie in mir wäre und ich alle Geheimnisse und alles Wissen kennen würde und wenn aller Glaube, der Berge versetzt, in mir wäre, aber es wäre keine Liebe in mir, dann wäre ich nichts.

3] Wenn der Arme alles was mein ist essen würde und mein Leib ausgeliefert würde, um zu verbrennen, aber ich hätte nicht Liebe in mir, dann wäre ich nicht um ein Ding besser.

4] Liebe ist ein wieder gut machender sich freuender (jubelnder) Geist.

Liebe beneidet nie, Liebe ist nicht aufrührerisch und ist nicht arrogant.

5] Liebe tut nichts Beschämendes, sucht nicht ihr Eigenes, wird nicht provoziert, sie erwägt nie Übles,

6] sie freut sich nicht am Bösen, aber sie freut sich an der Wahrheit (Bundestreue),

7] sie hält alles aus, sie glaubt (in) alles, sie hat alle Hoffnung, sie (er)trägt alles.

8] Liebe wird nie und nimmer fallen. Denn Prophetie wird angehalten, Zungenreden werden verstummen und Erkenntnis wir aufhören.

9] Denn wie viele Dinge wir auch wissen, es ist wenig (nur ein Teil), und wenig (unvollständig) sind all die vielen Prophezeiungen.

10] Wenn dann das Perfekte kommt, dann wird alles was Geringer ist aufhören.

11] Als ich ein Kind war, sprach ich wie ein Kind, ich hatte Gedanken und Überlegungen wie ein Kind und ich betrachtete wie ein Kind. Aber als ich ein Mann wurde, habe ich mit diesen Dingen der Jugend aufgehört.

12] Nun aber sehen wir immer noch nur wie durch einen Spiegel, dann von Angesicht zu Angesicht. Nun kenne ich nur einen kleinen Teil von vielen Dingen, aber dann werde ich wissen, wie ich weiß was ich weiß.

13] Denn diese drei Dinge bleiben bestehen: Glaube, Hoffnung und Liebe. Und die Liebe ist die Grösste von diesen.

Kap. 14: 1] Jagt nach der Liebe, und seid eifrig (begierig) nach den Gaben des Geistes, damit ihr noch viel mehr prophezeien könnt. ...